Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Louis Vercouttere an Karl Marx in London. London, Donnerstag, 29. August 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M6485731

Louis Vercouttere an Karl Marx in London. London, Donnerstag, 29. August 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass D 4369/D VIII 34. Fotosign. 12070a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Prägung: „IVORY“. Vercouttere hat alle vier Seiten vollständig beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von unbekannter Hand: Nummerierung oben auf der ersten Seite: „34“ (Bleistift).

Absender: Louis Vercouttere
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-08-29

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| 23 Washington Street
Bow Common Lane Burdett Road

Monsieur Marx,

Rempli de chagrin et le désespoir dans l’âme je viens vous trouver dans l’après-midi afin de vous demander une dernière charité. Je n’ai pas eu le bonheur de vous rencontrer chez vous pour vous exposer la triste position dans laquelle je me trouve ici avec ma femme enceinte et dont j’attends l’accouchement pendant la quinzaine, et un petit garçon de six ans. Vous dire les privations que nous avons endurées depuis un mois, est chose impossible; qu’il me suffise de porter à | votre connaissance que depuis ce moment nous vivons pire que des prisonniers avec du pain et de l’eau pour toute nourriture. Tout cela grâce à M. Vérard de Sainte-Anne[a], Directeur en chef de l’International Railway Company du détroit de la Manche, dont je vous ai entretenu dans les deux précédentes lettres[b] que j’ai eu l’honneur de vous adresser. Ce digne chevalier d’industrie subit à l’heure qu’il est un emprisonnement de deux ans pour escroquerie faite à Paris. Cette nouvelle nous est parvenue par le Préfet de police de Paris auquel, nous autres employés, nous avons écrit, afin qu’il veuille bien nous instruire des faits et gestes de M. de Sainte-Anne. Notre bureau est supprimé et nous y avons | travaillé pendant 3 mois sans recevoir le moindre appointement.

J’ai demandé à votre demoiselle de vouloir bien me rappeler à votre bon souvenir. Je vous prie[,] Monsieur[,] de vouloir bien la remercier pour la charité qu’elle a eu la bonté de me faire, veuillez la remercier au nom de ma pauvre femme et de mon enfant qui la bénissent, car c’est grâce à elle que nous avons eu à manger ce soir. Nous occupons une petite chambre garnie à 6 shillings

la semaine, nous sommes en retard de deux semaines et le principal locataire nous menace de nous mettre à la porte samedi si nous ne lui payons le loyer en retard. C’est pour ce motif[-]là que je suis venu vous trouver afin de vous demander d’avoir la bonté de nous procurer | cette petite somme; ensuite je venais vous demander également si vous n’étiez pas membre de la Society of Friends of Foreigners in distress[c] 88 London Wall Finsbury Chambers, dont le secrétaire est M. Laurie[d]; si vous étiez membre[,] une lettre de recommandation de votre part suffirait pour me faire obtenir des secours et peut-être une place.

Nous vous serions infiniment reconnaissants[,] ma femme[,] mon enfant et moi si vous vouliez bien nous faire cette charité pour laquelle nous vous supplions à genoux tous les trois, afin de ne pas être sans asile.

Pleins de confiance dans votre générosité nous vous prions de recevoir l’assurance de notre profond respect et de notre vive gratitude.

Louis Vercouttere

Londres 29 Août 1872.

Erläuterungen

a) Vérard de Sainte-Anne, J.-A. (-)

b) Siehe L. Vercouttere an Marx, 15.6.1872 und 10.7.1872.

c) Society of Friends of Foreigners In Distress

d) Laurie, William Charles (-)

Kritischer Apparat